

2910/24
(796/24)

Amendment No. 4 to the Co-operation Agreement concerning Supply of Products		Dodatek č. 4 ke Smlouvě o spolupráci při dodávkách výrobků	
entered into pursuant to Section 1746 (2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, on this day, month and year, by and between the following Parties:		uzavřené dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dnešního dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, kterými jsou:	
Name	Sandoz s.r.o.	Název	Sandoz s.r.o.
Registered Office	Pikrtova 1737/1a 140 00 Praha 4 - Nusle	Sídlo	Pikrtova 1737/1a 140 00 Praha 4 - Nusle
Identification No	41692861	IČ	41692861
Tax Id. No.	CZ41692861	DIČ	CZ41692861
Account No.		Číslo účtu	
Registered in	the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, Filé 3786	Zapsaná v	v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786
Data Box ID	q8yy3nb	Id. datové schránky	q8yy3nb
Represented by		Zastoupena	
(Company)		(Společnost)	
and		a	
Name	Krajská zdravotní, a.s.	Název	Krajská zdravotní, a.s.
Registered Office	Sociální péče 3316/12a, Ústí nad Labem	Sídlo	Sociální péče 3316/12a, Ústí nad Labem
Id. No.	25488627	IČ	25488627
Tax Id. No.	CZ25488627	DIČ	CZ25488627
Account No.		Číslo účtu	
Represented by		Zastoupena	
(the Partner)		(Partner)	
The Parties agree as follows:		Smluvní strany se dohodly takto:	
1. Recitals		I. Úvodní ustanovení	
1. The Parties have entered into the Co-operation Agreement concerning Supply of Products on 25.3.2024 (the Agreement).		1. Smluvní strany uzavřely dne 25.3.2024 Smlouvu o spolupráci při dodávkách výrobků (Smlouva)	
2. This Amendment repeals, amends or supplements the provisions and/or annexes of the Agreement as follows.		2. Tento dodatek ruší, mění nebo doplňuje ustanovení a/nebo přílohy této Smlouvy následovně.	
II. Subject of the Amendment		II. Předmět dodatku	
1. The Annex no. 1 to the Agreement shall be removed and replaced in whole by the Annex no. 1 attached to this Amendment.		1. Příloha č. 1 Smlouvy se ruší a nahrazuje se v celém rozsahu Přílohou č. 1 přiloženou k tomuto dodatku.	

2. The validity of the Agreement is extended for the period from 1.1.2025 to 31.12.2025 ,	2. Platnost Smlouvy se prodlužuje na období od 1.1.2025 do 31.12.2025.
3. The other provisions and/or annexes of the Agreement are not altered and remain in force.	3. Ostatní ustanovení a/nebo přílohy Smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
III. General Provisions	III. Všeobecná ustanovení
1. This Amendment enters into force on the date of execution hereof by both Parties and into effect on 1.1.2025 , for limited period to 31.12.2025 .	1. Tento dodatek se sjednává s platností ode dne jeho podpisu oběma smluvními stranami a s účinností ode dne 1.1.2025, na dobu určitou do 31.12.2025.
2. This Amendment has been drawn up in two counterparts in the English and Czech language version. In case of any discrepancies between the language versions of this Amendment, the Czech language version shall prevail. Each Party shall receive one counterpart. The Annexes constitute an integral part of the Agreement.	2. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi tohoto dodatku bude mít česká jazyková verze přednost. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Přílohy tvoří nedílnou součást Smlouvy.
3. The Parties declare that they have read the Amendment prior to its execution and that the contents hereof correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below.	3. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

Annexes:

Přílohy:

Annex 1	Calculation of Bonus	Příloha č. 1	Výpočet Bonusu
---------	----------------------	--------------	----------------









